



USM UNIVERSITI
SAINS
MALAYSIA



HMT211/4 – FONETIK BAHASA MELAYU

SIDANG AKADEMIK 2020/2021

SEMESTER 1

TUGASAN INDIVIDU

DISEDIAKAN OLEH:



NAMA: NURUL FIKRAH BINTI AZIZ

EMAIL: nurulfikrah091@gmail.com

NO KAD PENGENALAN: 980207115208

NO MATRIK: 141428

DISEDIAKAN UNTUK: PUAN NORHANIZA BINTI ABDUL KHAIRI

TARIKH: 11 JANUARI 2021

Jawab semua soalan**1. Membunyikan, melakar rajah sagital cara penghasilan bunyi, mentranskripsi teks.****Arahan**

Setiap pelajar memilih satu teks (artikel/ cerpen/ novel/ bahan bercetak) 500 patah perkataan. Teks ini mestilah menggunakan bahan dalam talian dan dicatatkan sumbernya.

SEBIDANG TILAM- A Rahman CM (2010/05/15)

Agak sejeurus masuk Cikgu Zaini. Dia beri salam. Semua menjawab salam. Dia memandang pada Tina. Dia kenal. Cikgu Zaini lalu ke sisi Tina. Dia hুলurkan tangannya ke hadapan Tina. Mereka bersalam. Tina memandang Cikgu Zaini. Lama wajahnya pada Cikgu Zaini. Ya Alahhhh! Malu aku. Tina kenal Cikgu Zaini, anak saudara Datin Rugayah jirannya. Tangan mereka berpisah. Cikgu Zaini kemudian ke sisi Ustazah Ramlah.

“Ini Cikgu Zaini, macam mana Abdul?” Tanya Pengetua.

Abdul mendongak. Ada air mata pada kelopak matanya.

“Bolek kamu minta maaf?” Tanya Pengetua lagi.

Abdul kaku. Wajahnya kering tetapi air matanya kemudian laju mengalir. Lambat-lambat dia tegak.

“Tak apalah Cikgu. Saya dah maafkan dia. Cuma saya nak tanya dia,” kata Cikgu Zaini.

Rahim dengan Tina seperti hilang akal. Rahim memandang bergilir-gilir guru di hadapannya termasuk Pengetua.

Abdul memandang wajah Cikgu Zaini.

“Kamu dah taubat?” Tanya Cikgu Zaini.

“Yaaa! Cikgu,” desis Abdul.

“Baguslah. Boleh kamu terus terang dengan cikgu,” kata Cikgu Zaini lagi.

Abdul menanti.

“Kamu sembahyang tak?”

Abdul menggelengkan kepalanya.

“Taubat apa kalau tak sembahyang,” sampuk Ustazah Ramlah.

Rahim tunduk balik. Tina merasakan mukanya disimbah najis lagi.

“Tak apalah. Itu soal peribadi Abdul,” kata Pengetua. “Hal dia dengan Cikgu Zaini dah selesai.

Sekarang hal dia dengan sekolah. Boleh kamu hantar balik tilam asrama?” Tanya Pengetua.

Abdul mengangguk.

“Selesai Encik Rahim, nanti apabila Abdul hantar balik tilam asrama seperti asalnya, sijil ini saya akan koyak dan ganti yang baru dengan memasukkan ‘Baik’ pada ruangan kelakuannya,” kata Pengetua.

Matanya berseri pada wajah Rahim.

“Malu aku. Maluuuuu!” kata Rahim berkali-kali semasa memandu pulang.

Tina menepuk-nepuk badan Rahim.

Sampai di rumah, sebaik sahaja keluar dari kereta, Rahim menendang badan Abdul hingga Abdul mencium tanah.

“Dah terlambat abang nak ajar dia,” kata Tina. “Sepatutnya masa dia kena rotan di hadapan murid-murid dalam perhimpunan sekolah dulu kerana merokok, abang tampar dia. Abang lupa apa yang abang buat?” “Sambung Tina.

Mata Rahim bulat pada wajah isterinya.

“Abang jumpa Cikgu Samad di kedai kopi, abang marahkan cikgu tu.”

Rahim memandang sayu pada wajah Tina.

“Cikgu tu jawab selamba. Saya ingat jawab Cikgu Samad, anak encik nak merokok satu dos pun saya peduli apa, tetapi jangan merokok di sekolah. Malah kalau anak encik hisap dadah pun saya tidak peduli, tetapi jangan di sekolah. Abang lupa? Abang marah dan hendak menerkam Cikgu tu, mujur ada orang ramai,” kata Tina.

Rahim terduduk.

“Satu lagi abang lupa. Abang izinkan Bedul bawa kereta dulu, konon nak ambil tilam di rumah kawan. Bedul tak ada lesen memandu. Mujur tak ditahan oleh polis. Kalau tak dengan abang sekali ke lokap polis,” kata Tina lagi.

Giliran Rahim jadi batu.

“Abang tahu tak, langkah abang itu mendidik anak melanggar undang-undang negara. Masa itu saya tertanya-tanya, abang nak jadikan apa Bedul ini. Tapi tak berani saya bersuara,” kata Tina lagi.

Mereka ke kamar Abdul. Tina melihat Abdul menepuk-nepuk tilam asrama itu. Tina terharu.

“Tilam itu dah koyak Bedul. Kita gantikan yang baru,” kata Tina.

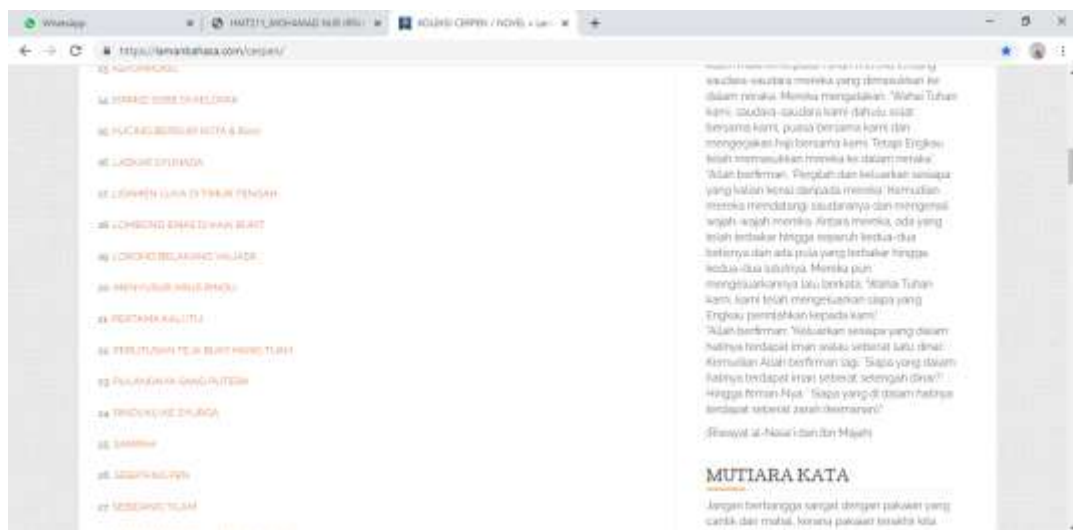
Dan esoknya, pagi-pagi Rahim dengan Abdul ke sekolah membawa tilam baru.

(Sumber: Koleksi Cerpen Laman Bahasa; <https://lamanbahasa.com/cerpen/>)

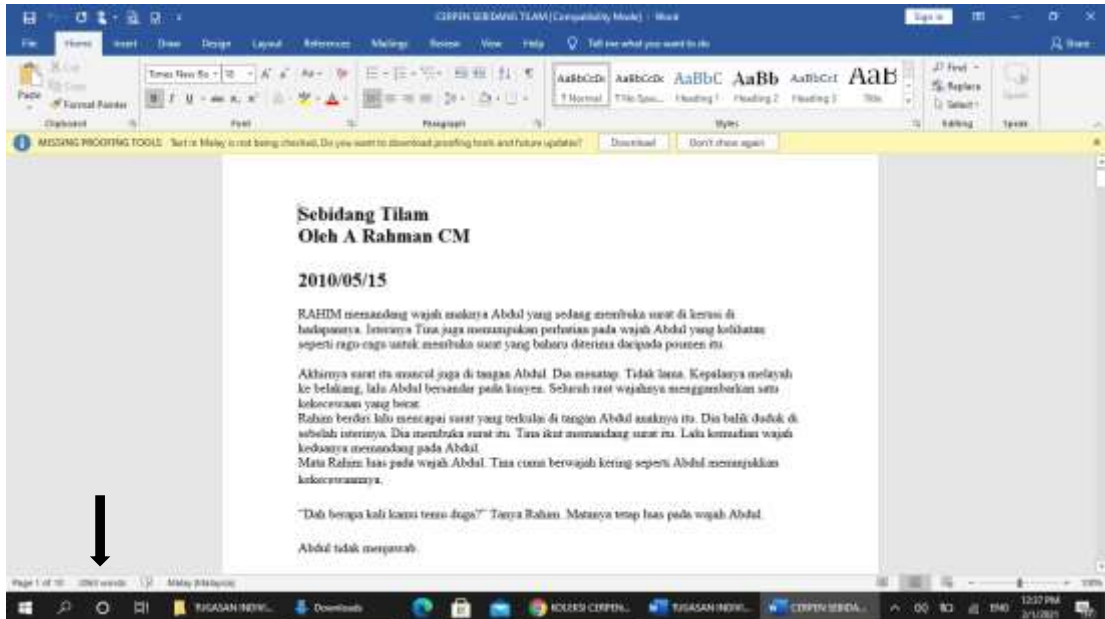
- a) Pilih **SATU perkataan** (perkataan yang mempunyai **tidak lebih daripada LIMA (5) fonem yang berbeza**) yang mempunyai kekerapan paling tinggi digunakan dalam teks tersebut. Untuk mencari kekerapan perkataan dalam teks anda, gunakan perisian yang sesuai. **Tunjukkan cara anda mencari kekerapan perkataan dengan memasukkan lampiran yang sesuai.**

Perkataan yang mempunyai kekerapan paling tinggi berdasarkan aplikasi *Antconc* yang digunakan dalam teks ialah perkataan **cikgu**. Perkataan **cikgu** juga mempunyai 5 fonem yang berbeza iaitu fonem / c /, / i /, / k /, / g /, / u /.

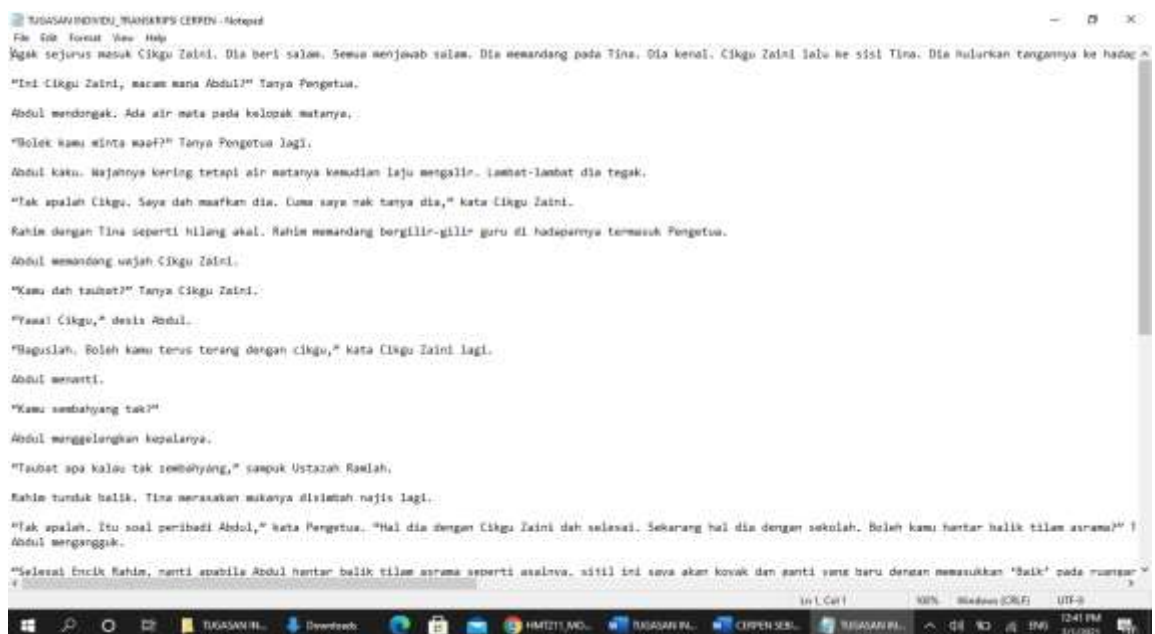
1. Memilih berdasarkan sumber internet. (Sumber: Koleksi Cerpen Laman Bahasa; <https://lamanbahasa.com/cerpen/>)



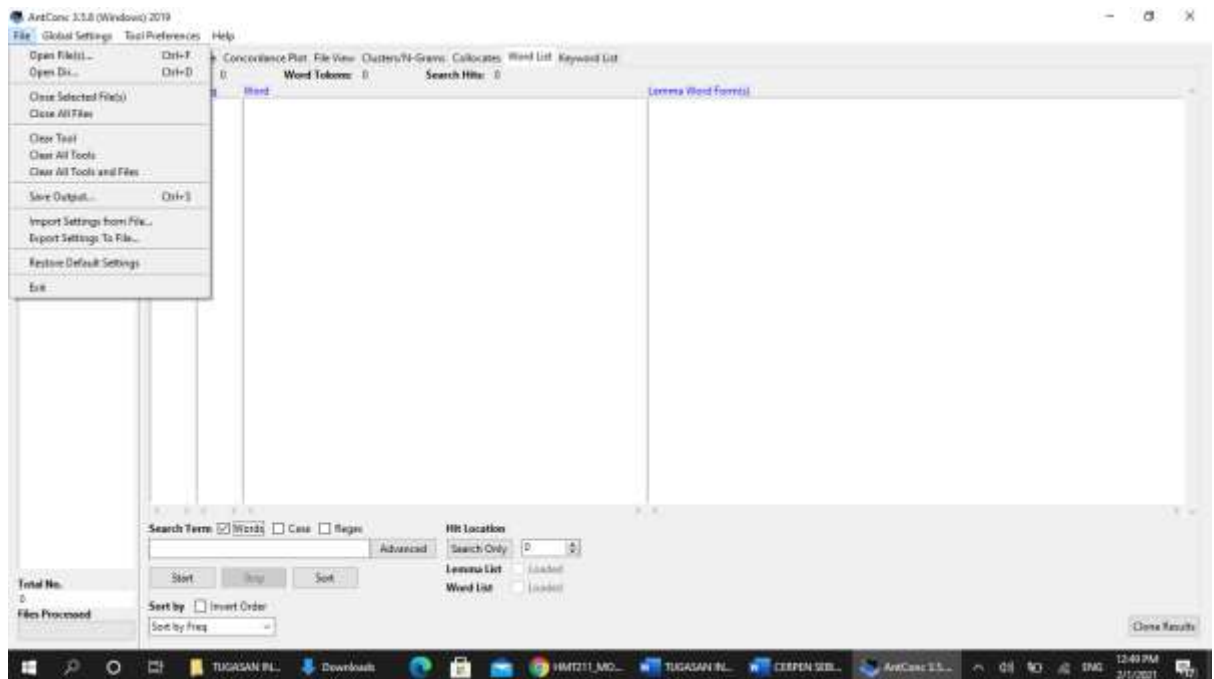
2. Teks yang telah disalin ditampilkan pada Microsoft Word bertujuan untuk mengira jumlah perkataan di dalam teks yang telah disalin tadi.



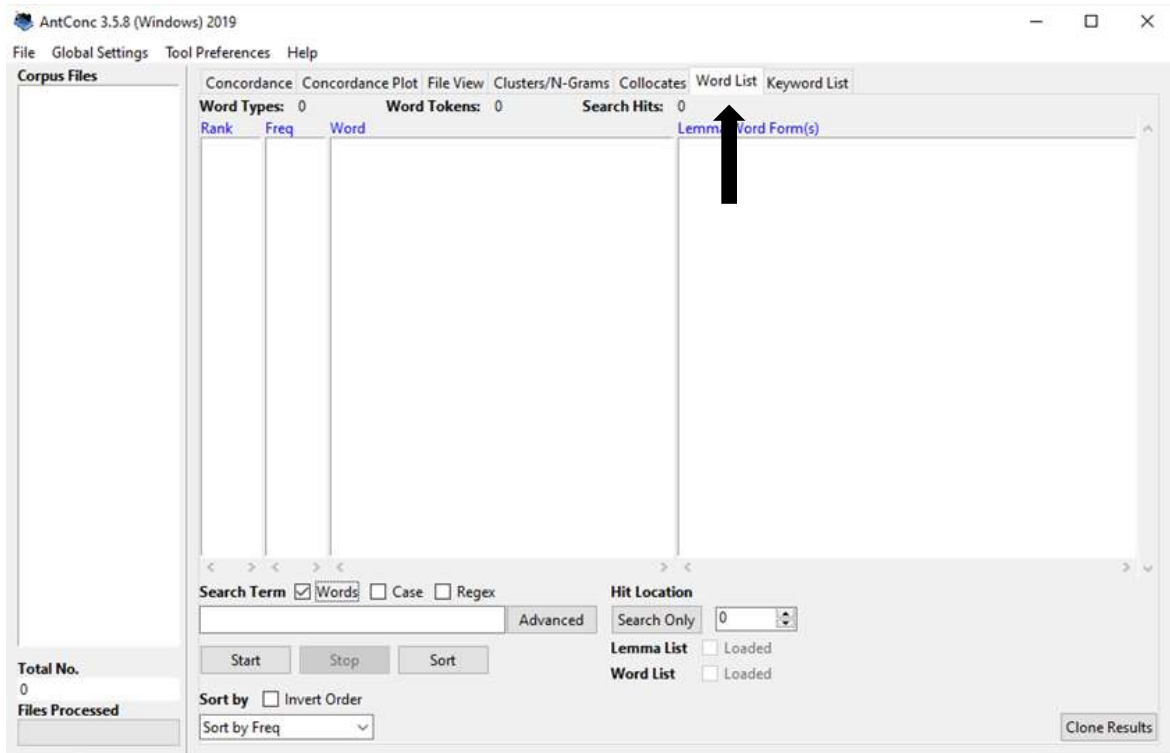
3. Setelah membuat pemilihan teks sebanyak 500 patah perkataan berdasarkan cerpen tersebut di dalam Microsoft Word, teks tersebut akan disalin sekali lagi dan akan ditampal di dalam Notepad.



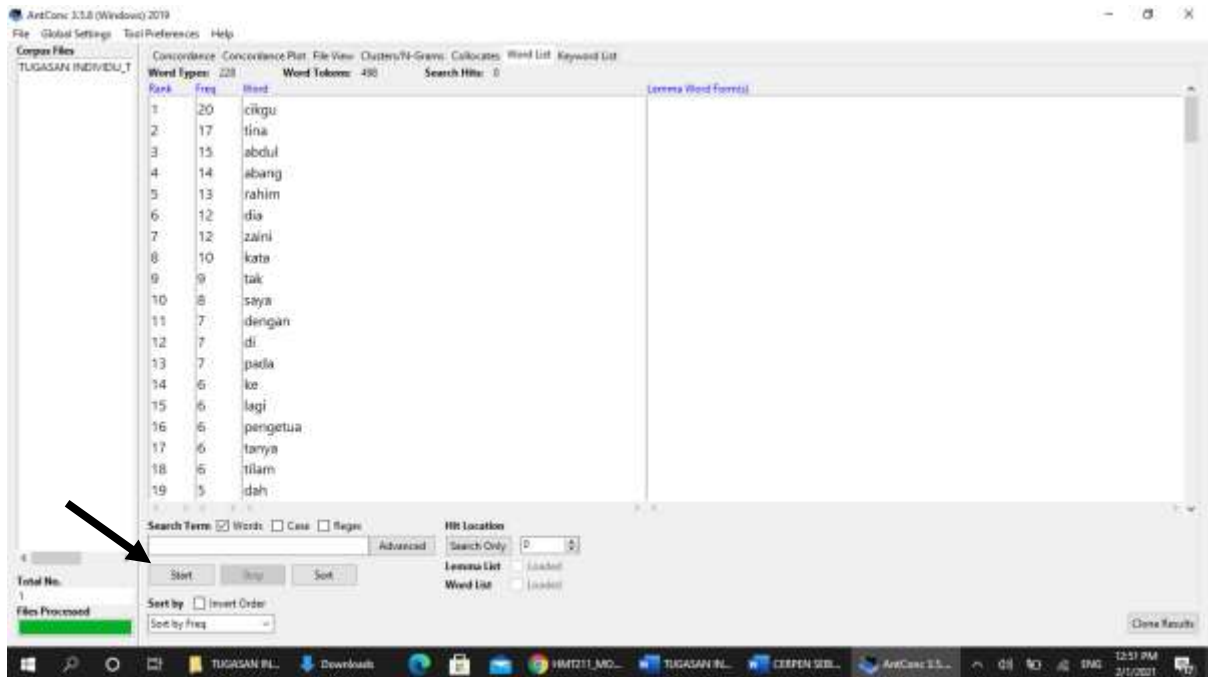
4. Buka Antconc > Open Files(s) > Masukkan file Notepad tadi




5. Tekan butang *Word List*



6. Tekan Start



7. Kekerapan tertinggi yang dianalisis ialah perkataan **Cikgu**

 KEPUTUSAN KEKERAPAN PERKATAAN ANTCONC - Notepad

File Edit Format View Help

#Word Types: 228

#Word Tokens: 498

#Search Hits: 0

1	20	cikgu
2	17	tina
3	15	abdul
4	14	abang
5	13	rahim

ArtConc 3.3.8 (Windows) 2019

File Global Settings Tool Preferences Help

Concordance Concordance Plot File View Outlines/Tr-grams Collocates Word List Keyword List

Concordance Hits 20

Line	Context	File
1	"Kamu dah taubat?" Tanya Cikgu Zaini. "Yaah! Cikgu, desis Abdul. "Baguslah, Boleh kamu terus tera	TUGASAN #
2	bdul. "Baguslah, Boleh kamu terus terang dengan cikgu, " kata Cikgu Zaini lagi. Abdul menanti. "Kamu	TUGASAN #
3	. "Cikgu tu jawab selamba. Saya ingat jawab Cikgu Samad, anak enok nak merokok satu dos	TUGASAN #
4	Rahim bulat pada wajah isterinya. "Abang jumpa Cikgu Samad di kedai kopi, abang marahkan cikgu	TUGASAN #
5	mengalir. Lambat-lambat dia tegak. "Tak apalah Cikgu, Saya dah maafkan dia. Cuma saya nak	TUGASAN #
6	tu." Rahim memandang sayu pada wajah Tina. " Cikgu tu jawab selamba. Saya ingat jawab Cikgu	TUGASAN #
7	. Abang lupa? Abang marah dan hendak menerkam Cikgu tu, mujur ada orang ramai, " kata Tina.	TUGASAN #
8	Cikgu Samad di kedai kopi, abang marahkan cikgu tu. "Rahim memandang sayu pada wajah Tina. "	TUGASAN #
9	Zaini. Ya Allahhhh! Malu aku. Tina kenal Cikgu Zaini, anak saudara Datin Rugayah jirannya. Tanga	TUGASAN #
10	peribadi Abdul," kata Pengetua. "Hal dia dengan Cikgu Zaini dah selesai. Sekarang hal dia dengan:	TUGASAN #
11	Agak sejurus masuk Cikgu Zaini. Dia beri salam: Semua menjawab salam.	TUGASAN #
12	paninya termasuk Pengetua. Abdul memandang wajah Cikgu Zaini. "Kamu dah taubat?" Tanya Cikgu Zaini.	TUGASAN #
13	a Datin Rugayah jirannya. Tangan mereka berpisah. Cikgu Zaini kemudian ke sisi Ustazah Ramlah. "Ini	TUGASAN #
14	. Boleh kamu terus terang dengan cikgu," kata Cikgu Zaini lagi. Abdul menanti. "Kamu sembahyang t	TUGASAN #
15	salam. Dia memandang pada Tina. Dia kenal Cikgu Zaini lalu ke sisi Tina. Dia hulurkan	TUGASAN #
16	ke hadapan Tina. Mereka bersalam. Tina memandang Cikgu Zaini. Lama wajahnya pada Cikgu Zaini. Ya	TUGASAN #
17	Zaini kemudian ke sisi Ustazah Ramlah. "Ini Cikgu Zaini, macam mana Abdul?" Tanya Pengetua. Abdul	TUGASAN #
18	dia. Cuma saya nak tanya dia," kata Cikgu Zaini. Rahim dengan Tina seperti hilang akal.	TUGASAN #
19	. Tina memandang Cikgu Zaini. Lama wajahnya pada Cikgu Zaini. Ya Allahhhh! Malu aku. Tina kenal	TUGASAN #
20	wajah Cikgu Zaini. "Kamu dah taubat?" Tanya Cikgu Zaini. "Yaah! Cikgu, desis Abdul. "Baguslah,	TUGASAN #

Search Terms: Words Case Regex Advanced Search Window Size: 50

Start Stop Sort Show Every Nth Row 1

Words Sort: Level 1 [1] Level 2 [2] Level 3 [3]

Close Results

TUGASAN #L... Downloads HMT211_MO... TUGASAN #L... DEEPEN SEB... ArtConc 3.3.8... 12:54 PM 2/1/2021

[10 markah]

- b) Bunyikan perkataan dalam (a) sebanyak lima kali dan rakam bunyi pertuturan anda - kompilasikan bunyi pertuturan dalam satu fail.

- Cikgu → ce?gu

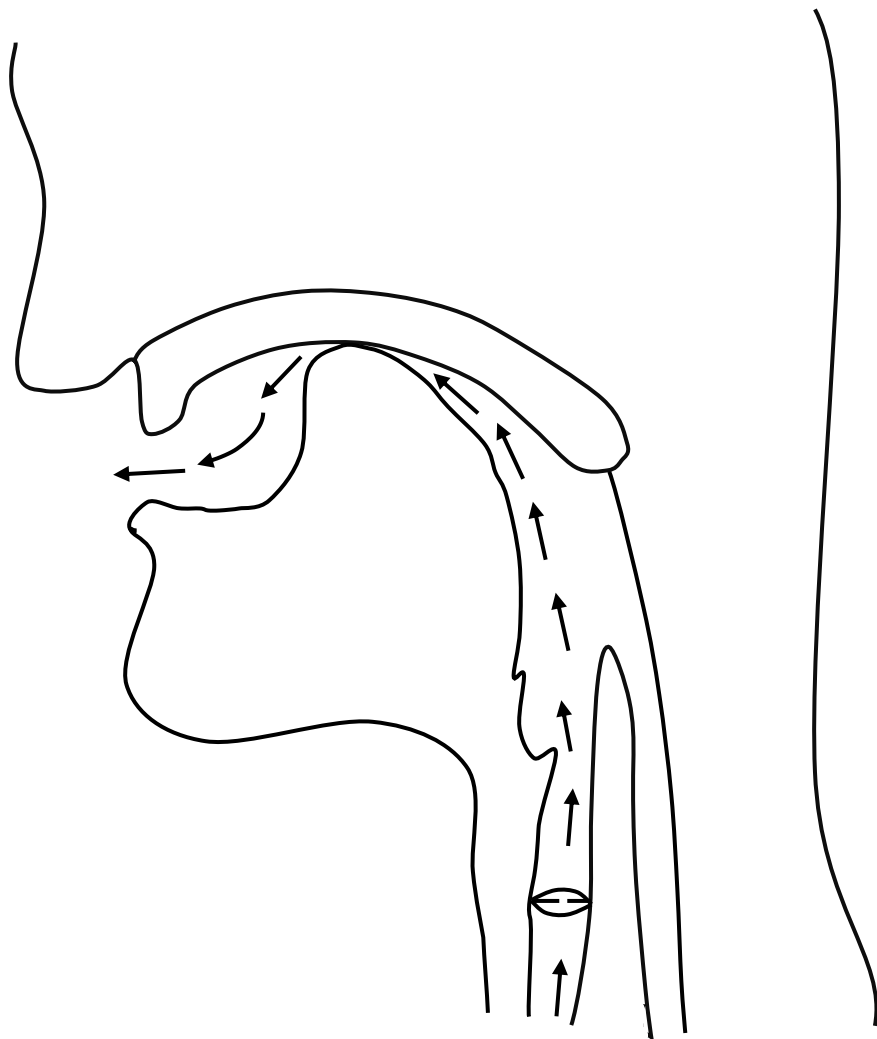
[10 markah]

- c) **Lakarkan rajah sagital penghasilan setiap bunyi yang ada dalam perkataan yang dikenalpasti dalam (b).** Bunyi yang sama hanya lakarkan sekali sahaja.

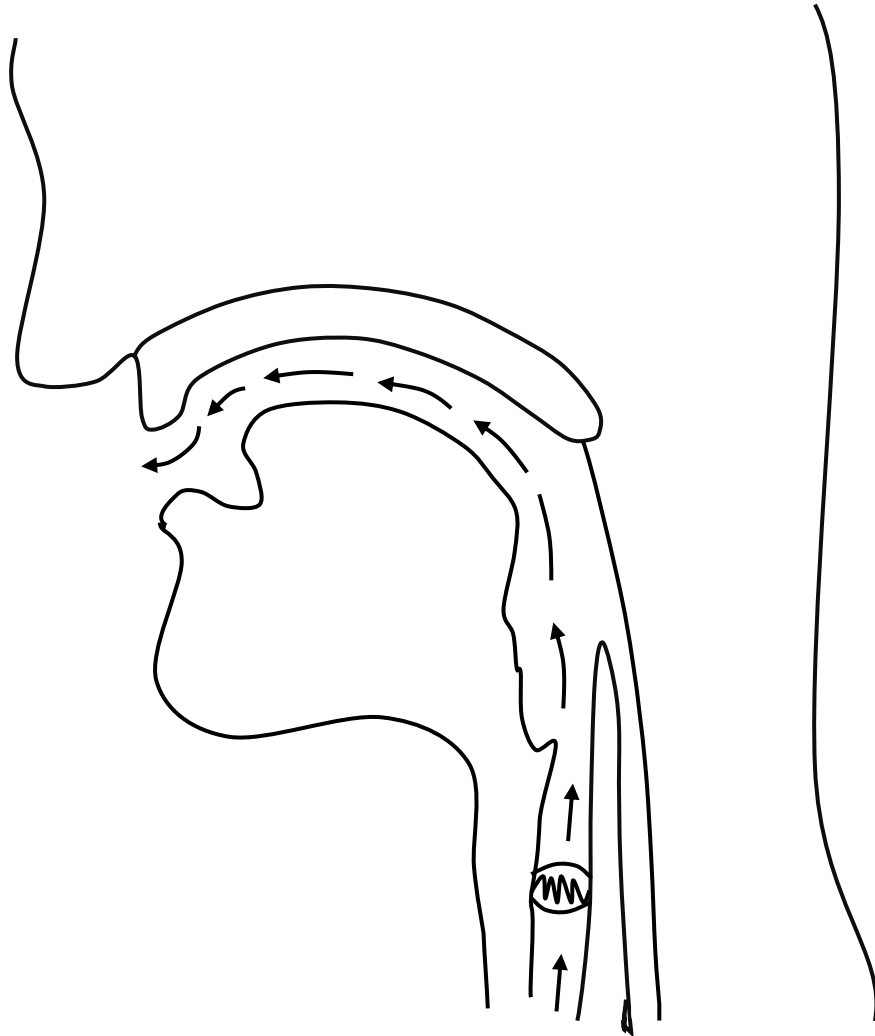
Contoh: /cikgu/ [ceʔgu]. Lakarkan rajah sagital untuk setiap penghasilan bunyi

[č], [e], [ʔ], [g], [u].

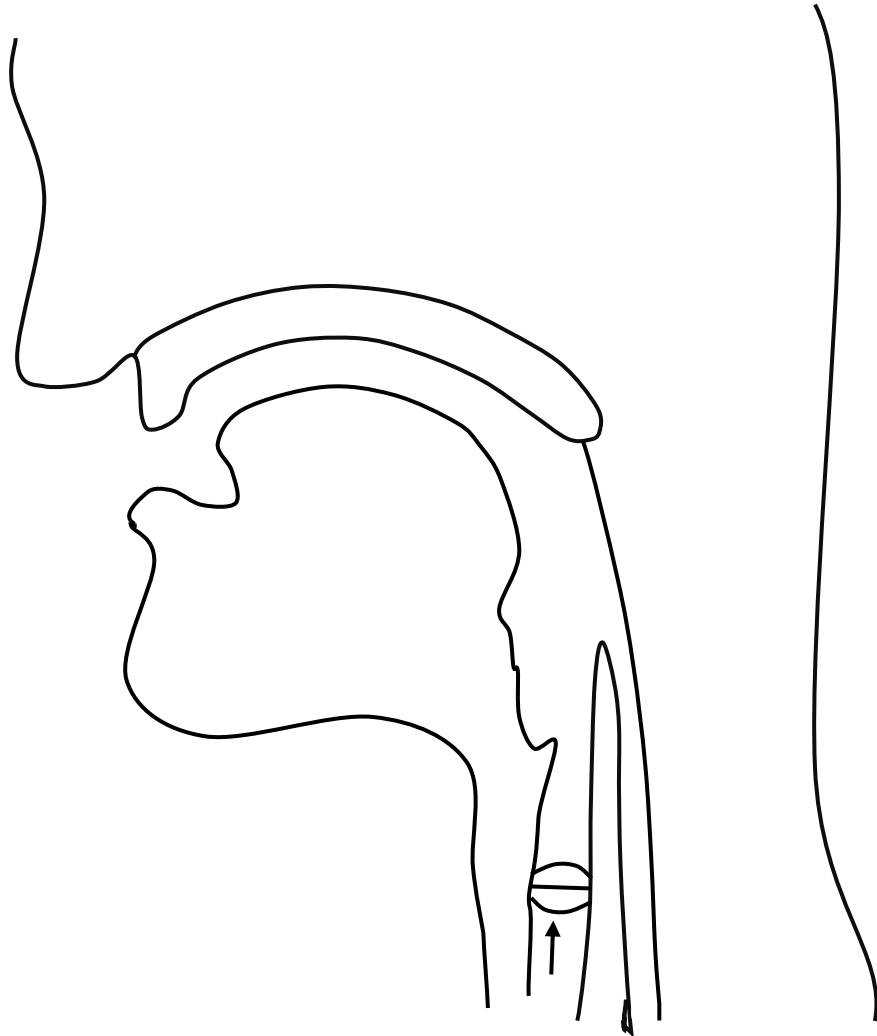
[č] Pengartikulasian Konsonan Afrikat Palatal-Alveolar Tak Bersuara



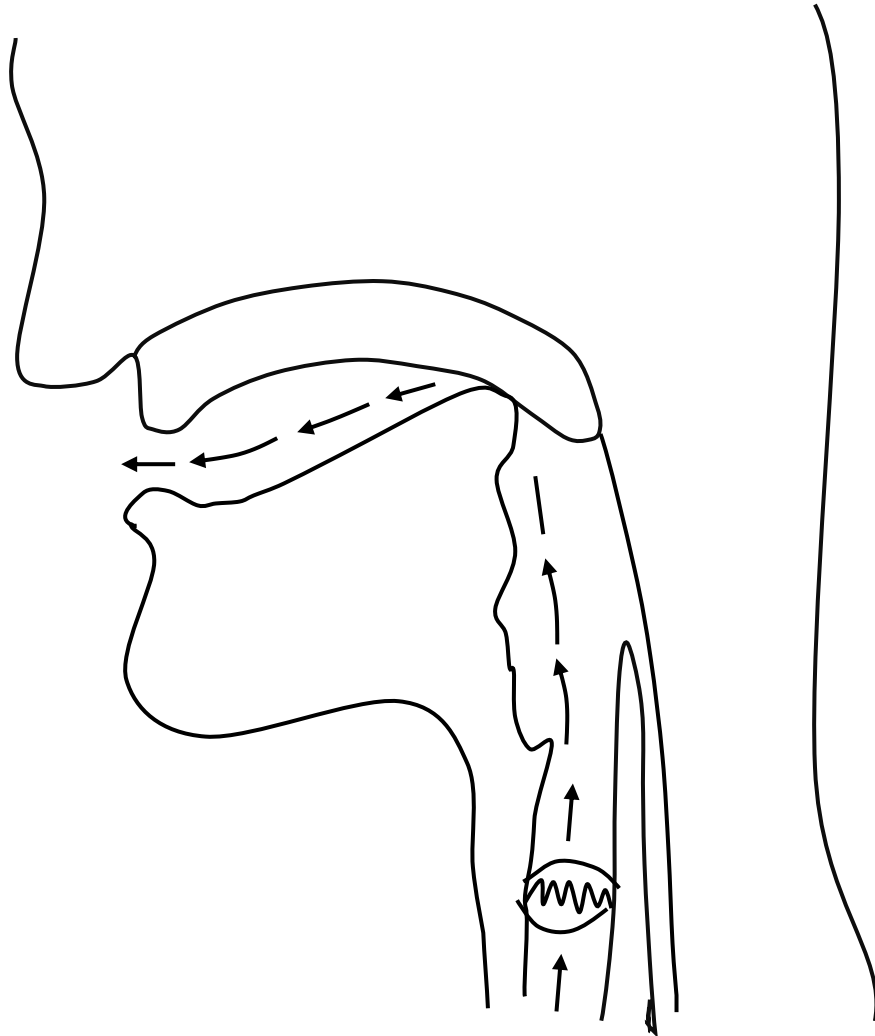
[e] Pengartikulasian Vokal depan separuh sempit



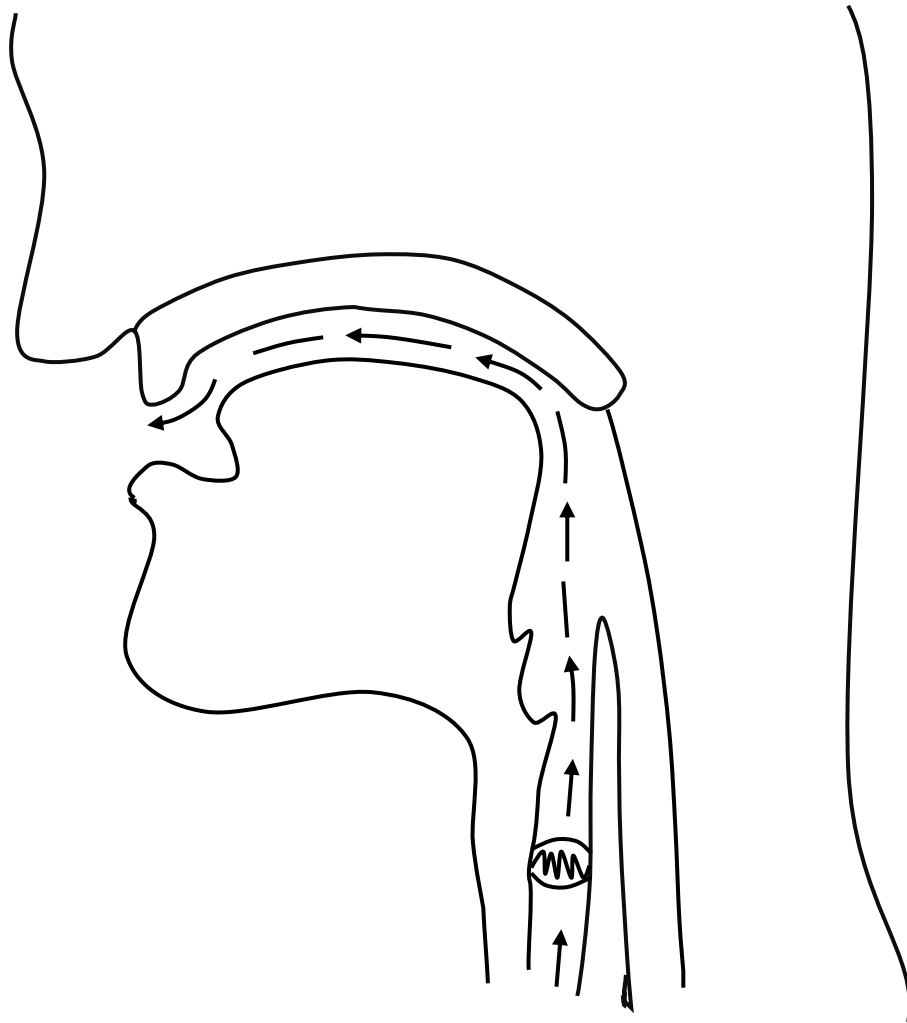
[2] Pengartikulasian Konsonan Plosif Glotis



[g] Perngartikulasian konsonan Plosif Velar Bersuara



[u] Pengartikulasian Vokal Belakang Sempit



[20 markah]

d) Berikan **huraian cara penghasilan setiap bunyi dalam (b).**

Perkataan; [č], [e], [ʔ], [g], [u].

1. [č]: Konsonan Letusan Tidak Bersuara

[č] ialah bunyi letusan tidak bersuara. Letusan ialah bunyi letusan atau afrikat dihasilkan dengan depan Lidah yang ditemukan dengan lelangit keras. Lelangit lembut pula dinaikkan rapat ke dinding belakang rongga tekak. Arus udara yang keluar dari paru-paru akan melalui rongga mulut dan tersekat di belakang pertemuan depan lidah dan gusi. Oleh itu, untuk letusan bunyi yang tidak bersuara [č] pita suara tidak digetarkan. Berdasarkan struktur dalam bahasa melayu konsonan ini hadir pada awal dan tengah perkataan sahaja. Kehadirannya pada akhir perkataan, hanya pada perkataan-perkataan pinjaman.

2. [e]: Vokal Depan Separuh Sempit

[e] ialah bunyi Vokal Depan Separuh Sempit. Untuk menghasilkan bunyi vokal ini, bibir perlulah dihamparkan. Pembukaan rahang pula dalam keadaan separuh sempit. Depan Lidah perlu dinaikkan separuh tinggi ke arah alveolar. Kemudian, velum dan uvula dinaikkan dan menutup rongga hidung supaya udara tidak keluar melalui rongga hidung. Pita suara dirapatkan supaya udara dari paru-paru keluar dengan menggetarkan pita suara.

3. [ʔ]: Plosif Glotis

[ʔ] merupakan Plosif Glotis. Untuk mengartikulasik, pita suara dirapatkan serapat-rapatnya. Velum dan uvular dinaikkan dan dirapatkan kepada dinding farinks untuk membuat sekatan supaya udara tidak dapat keluar melalui rongga hidung. Udara yang keluar dari paru-paru pula akan tersekat dan terhenti pada bahagian glotis dan tidak dilepaskan. Oleh itu, bunyi yang dihasilkan ialah Konsonan Plosif Glotis [ʔ].

4. [g]: Konsonan Letupan Lelangit Lembut Bersuara/ Plosif Velar Bersuara

[g] ialah konsonan letupan lelangit lembut bersuara. Cara membunyikan konsonan [g] sama seperti membunyikan konsonan [k]. perbezaannya pada pita suara iaitu ita suara dirapatkan. Arus udara dari paru-paru yang keluar melalui rongga mulut mengetarkan pita suara. Bunyi yang dihasilkan ialah letupan lelangit lembut bersuara [g]. Antara contoh perkataan bagi letupan lelangit lembut bersuara [g] ialah garam, pagar dan dialog

5. [u]: Vokal Belang Sempit

[u] merupakan vokal belakang sempit. Cara membunyikan vokal ini ialah keadaan bibir hampar. Belakang Lidah pula dinaikkan setinggi yang mungkin ke arah lelangit lembut tetapi tidak sampai menyentuh lelangit lembut. Kemudian, anak tekak dan lelangit lembut dinaikkan bagi menutup rongga hidung supaya udara tidak keluar melalui rongga hidung. Udara dari paru-paru ke luar ke rongga mulut dan pita suara digetarkan. Bunyi vokal belakang sempit [u] boleh hadir di awal perkataan, tengah perkataan dan juga akhir perkataan. Antara contoh perkataan yang dihadiri vokal ini ialah ubat, bulat dan batu.

[25 markah]

e) Transkripsikan keseluruhan teks (a) menggunakan transkripsi sempit.

1. Agak sejeurus masuk Cikgu Zaini. Dia beri salam. Semua menjawab salam. Dia memandang pada Tina. Dia kenal. Cikgu Zaini lalu ke sisi Tina. Dia hulurkan tangannya ke hadapan Tina. Mereka bersalam. Tina memandang Cikgu Zaini. Lama wajahnya pada Cikgu Zaini. Ya Allahhhh! Malu aku. Tina kenal Cikgu Zaini, anak saudara Datin Rugayah jirannya. Tangan mereka berpisah. Cikgu Zaini kemudian ke sisi Ustazah Ramlah.

[aga? sedzurus maso? çe?gu zainĩ. diyə bəri salam. semūwə məndzawab salam. diyə məmāndaŋ padə tinā. diyə kenāl. çe?gu zainĩ lalu kə sisi tinā. diyə hulokan taŋān kə hadapan tinā. məřekə bəsalam. tinā məmāndāŋ çe?gu zainĩ. lamə wadzahŋə padə çe?gu zainĩ. Ya Allahhhh!! mālu aku. tinā kənal çe?gu zainĩ, anā? saudarə daten rugayah dziranŋə. taŋān məřekə bəřpisah. çe?gu zaini kəmūdiyan kə sisi ustazah ramlah.]

2. “Ini Cikgu Zaini, macam mana Abdul?” Tanya Pengetua.

[“inĩ çe?gu zainĩ, mācam mānə abdul?” taŋə pəŋətuə]

3. Abdul mendongak. Ada air mata pada kelopak matanya.

[abdul məndoŋā?. adə ʔae mātə padə kəlopa? mātəŋə]

4. “Boleh kamu minta maaf?” Tanya Pengetua lagi.

[“boleh kamū mīnta? māʔaf?” taŋə pəŋətuə lagi]

5. Abdul kaku. Wajahnya kering tetapi air matanya kemudian laju mengalir. Lambat-lambat dia tegak.

[abdul kaku. wadʒahŋə kəriŋ tətapi ʔae mātəŋə kemūdiyan laʒu meŋāler. lambat-lambat diyə təga?.]

6. “Tak apalah Cikgu. Saya dah maafkan dia. Cuma saya nak tanya dia,” kata Cikgu Zaini.

[“ta? apəlah çeʔgu. saʒə dah māʔafkan diyə. saʒə nə? taŋə diyə,” katə çeʔgu zaini]

7. Rahim dengan Tina seperti hilang akal. Rahim memandang bergilir-gilir guru di hadapannya termasuk Pengetua.

[rahim dəŋān tinā səpərti hilaŋ akal. rahim məmāndāŋ bərgiler-giler guru di hadapanŋə tərmāso? pəŋətuə]

8. Abdul memandang wajah Cikgu Zaini.

[abdul mēmāndāŋ waɟzah čeʔgu zainĩ]

9. “Kamu dah taubat?” Tanya Cikgu Zaini.

[“kamũ dah tawbat?” taŋə čeʔgu zainĩ]

10. “Yaaa! Cikgu,” desis Abdul.

[“yəəə! čeʔgu,” dəsis abdul]

11. “Baguslah. Boleh kamu terus terang dengan cikgu,” kata Cikgu Zaini lagi.

[“bagoslah. boleh kamũ trus traŋ dəŋān čeʔgu,” katə čeʔgu zainĩ lagi.]

12. Abdul menanti.

[abdul mēñānti]

13. “Kamu sembahyang tak?”

[“kamũ səmbahyāŋ ta?”]

14. Abdul menggelengkan kepalanya.

[abdul mǝŋgelenkan kəpaləŋǝ]

15. “Taubat apa kalau tak sembahyang,” sampuk Ustazah Ramlah.

[“tawbat apə kalaw ta? səmbahyaŋ,” sampo? ustazah ramlah.]

16. Rahim tunduk balik. Tina merasakan mukanya disimbah najis lagi.

[rahim tundo? bale?. tinā mǝrasəkan mūkəŋǝ disimbah nadzis lagi.]

17. “Tak apalah. Itu soal peribadi Abdul,” kata Pengetua. “Hal dia dengan Cikgu Zaini dah selesai. Sekarang hal dia dengan sekolah. Boleh kamu hantar balik tilam asrama?” Tanya Pengetua.

[“ta? apəlah. itu so?al pribadi abdul,” katə pəŋətuə. “hal diyə dəŋǝn çe?gu zaini dah sələsay. səkarəŋ hal diyə dəŋǝn səkolah. boleh kamū hanta balek tilam asramā?” tənǝ pəŋətuə.]

18. Abdul mengangguk.

[abdul mǝŋǝŋgo?.]

19. “Selesai Encik Rahim, nanti apabila Abdul hantar balik tilam asrama seperti asalnya, sijil ini saya akan koyak dan ganti yang baru dengan memasukkan ‘Baik’ pada ruangan kelakuannya,” kata Pengetua. Matanya berseri pada wajah Rahim.

[“sələsay ənček rahim, nānti apəbilə abdul hanta balek tilam asramā səpərti asalŋə, sidʒel inī saʒə akan koʒa? dan ganti jaŋ baru dəŋān məmāsoʔkan ‘baek’ padə ruaŋān kəlakuanaŋə, ” katə pəŋətuə. mətəŋə bərsəri padə wadʒah rahim.]

20. “Malu aku. Maluuuu!” kata Rahim berkali-kali semasa memandu pulang. Tina menepuk-nepuk badan Rahim.

[“mālu aku. māluuuuu!” katə rahim bəkali-kali səmāsə məmāndu pulaŋ. tinā məŋəpoʔ-nəpoʔ badan Rahim.]

21. Sampai di rumah, sebaik sahaja keluar dari kereta, Rahim menendang badan Abdul hingga Abdul mencium tanah.

[sampai di rumāh, səbaek sahadʒə kəluwa dari kəretə, rahim məŋəndaŋ badan abdul hiŋgə abdul məŋčium tanāh.]

22. “Dah terlambat abang nak ajar dia,” kata Tina. “Sepatutnya masa dia kena rotan di hadapan murid-murid dalam perhimpunan sekolah dulu kerana merokok, abang tampar dia. Abang lupa apa yang abang buat?” Sambung Tina. Mata Rahim bulat pada wajah isterinya.

[“dah tɔlambat aban̩ nã? ad̩ʒa diyə, katə tinã. “səpatot̩n̩ masə diyə kən̩ rotan di hadapan m̩red-m̩red dalam pərhimpunãn səkolaħ dulu kəran̩ m̩roko?, aban̩ tampa diyə. aban̩ lupə apə jan̩ aban̩ buwat?” samboŋ tinã. m̩tə rahim bulat padə wad̩ʒaħ istəriŋə.]

23. “Abang jumpa Cikgu Samad di kedai kopi, abang marahkan cikgu tu.”

[“aban̩ d̩ʒumpə čə?gu samãd di kədai kopi, aban̩ m̩raħkan čə?gu tu.”]

24. Rahim memandang sayu pada wajah Tina.

[rahim m̩m̩ndaŋ saju padə wad̩ʒaħ tinã]

25. “Cikgu tu jawab selamba. Saya ingat jawab Cikgu Samad, anak encik nak merokok satu dos pun saya peduli apa, tetapi jangan merokok di sekolah. Malah kalau anak encik hisap dadah pun saya tidak peduli, tetapi jangan di sekolah. Abang lupa? Abang marah dan hendak menerkam Cikgu tu, mujur ada orang ramai,” kata Tina.

[“če?gu tu đzawab səlambə. sajə iŋāt đzawab če?gu samād, anā? ənček nā? məřoko? satu dos pon sajə pəduli apə, tətapi đzaŋān məřoko? di səkolah. māläh kalaw anā? ənček hisap dadah pon sajə tida? pəduli, tətapi jaŋān di səkolah. abaŋ lupə? abaŋ mărăh dan hənda? mənəřkam če?gu tu, mŭjo adə oraŋ ramāi,” katə tinā.]

26. Rahim terduduk.

[rahim tərdudo?]

27. “Satu lagi abang lupa. Abang izinkan Bedul bawa kereta dulu, konon nak ambil tilam di rumah kawan. Bedul tak ada lesen memandu. Mujur tak ditahan oleh polis. Kalau tak dengan abang sekali ke lokap polis,” kata Tina lagi.

[“satu lagi abaŋ lupə. abaŋ izenkan bədol bawa? kəretə dulu, konon nā? ambe? tilam di rumāh kawan. bedol ta? adə lesen məmāndu. mŭjo ta? ditahan oleh poles. Kalaw ta? deŋān abaŋ səkali kə lokap poles,” katə tinā lagi.]

28. Giliran Rahim jadi batu.

[gileran rahim dzadi batu.]

29. “Abang tahu tak, langkah abang itu mendidik anak melanggar undang-undang negara. Masa itu saya tertanya-tanya, abang nak jadikan apa Bedul ini. Tapi tak berani saya bersuara,” kata Tina lagi.

[“abaŋ tahu ta?, laŋkah abaŋ itu mēndide? anā? mēlaŋga undaŋ-undaŋ nēgarə. māse itu saje tertaŋa-taŋa, abaŋ nā? dzadikan apə bədol inī. tapi ta? bəranī saje bərsuwarə,” katə tinā lagi]

30. Mereka ke kamar Abdul. Tina melihat Abdul menepuk-nepuk tilam asrama itu. Tina terharu.

[mērekə kə kamār abdul. tinā mēlihat abdul mēnēpo?-nēpo? tilam asramā itu. Tinā tərharu]

31. “Tilam itu dah koyak Bedul. Kita gantikan yang baru,” kata Tina.

[“tilam itu dah koja? bədol. kitə gantikan jaŋ baru,” katə tinā.]

32. Dan esoknya, pagi-pagi Rahim dengan Abdul ke sekolah membawa tilam baru.

[dan esoknya, pagi-pagi rahim dengan abdul ke sekolah membawa tilam baru.]

[35 markah]